

e) Que consti la certesa de la data de notificació de la cessió del dret de cobrament

f) Que s'acrediti haver fet la notificació a què fa referència el punt 2 d'aquest article.".".

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 22 de setembre del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

<i>Nicolas Sarkozy</i> President de la República Francesa Copríncep d'Andorra	<i>Joan Enric Vives Sicília</i> Bisbe d'Urgell Copríncep d'Andorra
--	--

Llei

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 22 de setembre del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 56/2010, del 22 de setembre, de crèdit extraordinari per fer front a la reposició de material i de peces de recanvi per als vehicles del parc mòbil de l'Àrea de Conservació i Explotació de Carreteres i del Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament.

Exposició de motius

El Projecte de Llei del pressupost per a l'exercici 2010 preveia la dotació pressupostària per assumir les despeses derivades de la reposició de material i de peces de recanvi pels vehicles del parc mòbil de l'Àrea de Conservació i Explotació de Carreteres (COEX) i del Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament.

Aquesta previsió corresponia als crèdits per finançar les despeses relatives a la reposició de material de transport per als vehicles i ginyos tant del COEX (86 vehicles) com de Bombers (46 vehicles). S'ha de preveure que el parc mòbil que cal gestionar compta amb vehicles molt específics com són les escales de bombers, el camió de foc de túnels, les

turbines de trepa de neu, les llevaneus, les màquines d'escombrar i els camions estenedors de fundents. Aquesta maquinària, per les seves característiques, ha d'estar disponible en tot moment a causa de la singularitat de les tasques a les quals es destina.

Enguany han sorgit reparacions de vehicles accidentats que són, entre d'altres, dos camions escala de bombers, un camió de foc de túnels, una ambulància, i dos turbines de trepa de neu, que no poden estar fora de servei ja que intervenen en diverses tasques d'emergència.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses d'inversió, a excepció de les despeses d'inversió previstes al Projecte de pressupost pendent d'aprovació que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot posar en vigor.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses d'inversió real esmentades, que es xifren en un total de 150.000,00 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat de la inversió esmentada queda justificat per la necessitat de garantir en tot moment el bon estat de la flota de vehicles tant de l'Àrea de Conservació i Explotació de Carreteres com del Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 12 de maig del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 150.000,00 euros per fer front a la reposició de material i de peces de recanvi per als vehicles del parc mòbil de l'Àrea de Conservació i Explotació de Carreteres i del Departament de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvament, per a la partida pressupostària:

620 Departament de Mobilitat i Explotació de Carreteres-622 Àrea de Conservació i Explotació de Carreteres-61400 Reposició i millora de material de transport-PROJ 0004 Manteniment de vehicles i ginyos.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant les partides pressupostàries següents:

310 Dept. Rel. Inst. i Afers Europeus-310 Serveis de Rel. Diplomàtiques-Europa-49200 A l'exterior-PROJ-0046 Amb. UE, Benelux i països acreditats, per un import de 10.000 euros.

330 Dept. d'Afers Multilaterals i Cooperació-331 Servei d'Organismes Internacionals-49270 Cooperació per al desenvol. i altres-PROJ-0127 Subvencions a entitats cíviques, per un import de 140.000 euros.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 22 de setembre del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

<i>Joan Enric Vives Sicília</i> Bisbe d'Urgell Copríncep d'Andorra	<i>Nicolas Sarkozy</i> President de la República Francesa Copríncep d'Andorra
--	--

Llei

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 22 de setembre del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 57/2010, del 22 de setembre, de crèdit extraordinari per fer front a l'adquisició d'instal·lacions per al Centre Nacional del Trànsit (Cenatra)

Exposició de motius

El Projecte de Llei del pressupost per a l'exercici 2010 preveia la dotació pressupostària per assumir les despeses derivades de l'adquisició de diverses instal·lacions per al Centre Nacional del Trànsit (Cenatra).

Aquesta previsió corresponia als crèdits necessaris per assumir l'adquisició d'instal·lacions tecnològiques que calen per equipar el túnel de la Pedrera, CG-3, zona de Sant Antoni, que permeti fer

una vigilància de seguretat a distància. També s'han de posar semàfors a cruïlles o passos de vianants per garantir la seguretat tant dels vianants com dels vehicles. Aquests equipaments sofreixen accidents i actes de vandalisme, i danys per tempestes amb llamps que cal reparar o reemplaçar.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses d'inversió, a excepció de les despeses d'inversió previstes al Projecte de pressupost pendent d'aprovació que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot posar en vigor.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses d'inversió real esmentades, que es xifren en un total de 292.686,22 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat de la inversió esmentada queda justificat pel fet de dotar o reposar en tot moment la xarxa bàsica del Principat de les instal·lacions necessàries per garantir-ne la seva seguretat.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 12 de maig del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 292.686,22 euros per fer front a l'adquisició d'instal·lacions per al Centre Nacional del Trànsit (Cenatra), per a la partida pressupostària següent:

620 Departament de Mobilitat i Exploració de Carreteres-620 Àrea de Mobilitat i Seguretat Viària-PROJ 0014 Centre Nacional de Trànsit-60340 Altres instal·lacions.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant la partida pressupostària 220 Departament de Pressupost i Patrimoni-221 Despeses i operacions financeres-33010 Interessos de pòlissa de crèdit-PROJ-0008 Despeses i operacions financeres, per un import de 292.686,22 euros.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 22 de setembre del 2010

Josep Dallerès Codina
Sindic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 22 de setembre del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 58/2010, del 22 de setembre, de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a la transferència de capital al Tribunal Constitucional i a les transferències corrents al Tribunal Constitucional i al Consell General

Exposició de motius

El Projecte de llei del pressupost per a l'exercici 2010 preveia les dotacions per fer front a la transferència de capital al Tribunal Constitucional i a les transferències corrents al Tribunal Constitucional i al Consell General, que han de finançar les despeses esmentades d'aquests organismes.

Vist que el Consell General no va aprovar el Projecte de llei de pressupost per a l'exercici 2010, l'article 22.1 de la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga per dotzenes parts del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. Tanmateix, l'executiu no pot fer front a les transferències de capital, a excepció de les transferències als comuns, que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses corrents i a la despesa de capital esmentades, que es xifren en un total de 170.803,38 euros.

El caràcter d'urgència i de necessitat de la dotació esmentada queda justificat pel fet que el Govern ha de fer front a la transferència de capital que ha de finançar les despeses d'inversió real del Tribunal Constitucional. També queda justificat pel fet que el Govern ha de fer front als imports, de què no disposa en dotzenes parts de les transferències corrents, al Tribunal Constitucional i al Consell General, que han de servir per completar el finançament de les despeses corrents d'aquests organismes per a l'exercici 2010, d'acord amb els imports que es van preveure al Projecte de pressupost per a l'exercici 2010.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern de la sessió del 27 de maig del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari d'un import total de 29.500,00 euros, per a la partida pressupostària següent:

120 Secretaria General de Govern-122 Serveis Generals de Secretaria-PROJ-0009-Tribunal Constitucional-70100 Tribunal Constitucional, per un import de 29.500,00 euros.

Article 2

S'aprova un suplement de crèdit d'un import total de 141.303,38 euros, per a les partides pressupostàries i els imports desglossats següents:

120 Secretaria General de Govern-122 Serveis Generals de Secretaria-PROJ-0021-Consell General-40300 Consell General, per un import de 131.219,55 euros

120 Secretaria General de Govern-122 Serveis Generals de Secretaria-PROJ-0009-Tribunal Constitucional-40310 Tribunal Constitucional, per un import de 10.083,83 euros.

Article 3

Aquest crèdit extraordinari i suplement de crèdit es financen mitjançant la partida 220 Departament de Pressupost i Patrimoni-221 Despeses i operacions financeres-33010 Interessos de pòlissa de crèdit-PROJ-0008 Despeses i operacions financeres, per un import de 170.803,38 euros.